

香港增補字符集－2004

香港特別行政區政府
政府資訊科技總監辦公室及公務員事務局法定語文事務部

二零零五年五月

目錄

序言

第一部分	概論	1-1
第二部分	《香港增補字符集－2004》在 ISO 10646 內的碼位 ...	2-1
	表 2.1 《香港增補字符集－2004》在 ISO/IEC 10646:2003 及第一修訂版內的碼位	2-5
	表 2.2 《香港增補字符集－2004》在 ISO/IEC 10646-1:2000 內的碼位	2-56
	表 2.3 《香港增補字符集－2004》在 ISO/IEC 10646-1:1993 內的碼位	2-107
第三部分	《香港增補字符集－2004》在大五碼內的碼位	3-1
	表 3 《香港增補字符集－2004》在大五碼內的碼位	3-4
附件一	適用於 ISO/IEC 10646:2003 及第一修訂版的 兼容碼位及對應碼位	I-1
附件二	適用於 ISO/IEC 10646-1:2000 的兼容碼位及對應碼位	II-1
附件三	適用於 ISO/IEC 10646-1:1993 的兼容碼位及對應碼位	III-1
附件四	《政府通用字庫》字符兼容碼位	IV-1

序言

要把資料存入電腦和進行電子通訊，都必須根據某種預先定義的編碼方案予以編碼。就中文資料而言，有多種不同的編碼方案，包括大五碼、國標碼及 ISO 10646 國際編碼標準。如編碼方案未能把香港特別行政區（香港特區）需要使用的所有中文字符包括在內，當電腦用戶需要在電腦上使用這些字符時，唯有自行在使用者造字區為這些字符編配內碼。這些字符之中，很多都是香港特區常用的，包括人名、地名和粵方言用字。這種做法，對獨立運作的電腦不會構成問題，但假如這些電腦互相連接起來，在通訊和交換資料的時候，用戶自行定義的造字便會引起資料失誤的問題。

一九九五年，香港政府為方便各政府部門以電子方式通訊，建立了一套名為《政府通用字庫》的中文字符集，在協調香港用戶為中文定義造字方面，邁出了第一步。《政府通用字庫》可補充大五碼基本字的不足，因此深受市民歡迎。後來，特區政府與中文界面諮詢委員會（中諮會）合作，增訂《政府通用字庫》。中諮會的委員包括學術界、語言學界、資訊科技界及出版界代表。經增訂的字符集收納了從社會各界收集得來的字符，並於一九九九年九月正式公布，取名為《香港增補字符集》（為了與之後發表的擴充版一致，也稱《香港增補字符集－1999》），共收錄 4,702 個字符，成為社會人士共用的字符集。

《香港增補字符集》有兩套編碼方案，一套適用於 ISO 10646 國際編碼標準平台，另一套適用於大五碼系統。

鑑於市民及政府部門不時需要把新字符納入《香港增補字符集》內，政府在與中諮會共同努力下，於二零零零年四月公布了《香港增補字符集》字符增收程序和原則。中諮會定期舉行會議，審核《香港增補字符集》的字符增收申請。通過審核的新增字符會提交到國際標準化組織（International Organization for Standardization - ISO）轄下的表意文字小

組考慮，以期納入 ISO 10646 國際編碼標準日後的版本中。

二零零一年十二月公布的《香港增補字符集－2001》，新增了 116 個字符。自公布《香港增補字符集－2001》以來，中諮會經處理市民及政府部門提交的新增字符申請後，又陸續批准增收了 123 個字符。

政府「數碼 21」資訊科技策略的措施之一，是為香港特區制定一套開放和共用的中文界面，方便使用者選擇用中文進行電子通訊。這項措施的重點，是採用 ISO 10646 國際編碼標準和《香港增補字符集》。ISO 10646 國際編碼標準由國際標準化組織統籌制定，目的是建立一套涵蓋世界上所有主要語言的字符集，包括繁體及簡體中文字符。

國際標準化組織在一九九三年發表了 ISO/IEC 10646-1:1993，並在二零零零年發表了 ISO/IEC 10646-1:2000。ISO/IEC 10646-1:2000 包括了 ISO/IEC 10646-1:1993 的 20,902 個表意文字及新增收的 6,582 個表意文字（共 27,484 個表意文字）。國際標準化組織在二零零一年十一月發表的 ISO/IEC 10646-2:2001，新增了 42,711 個表意文字，使表意文字的總數超逾 70,000 個。國際標準化組織於二零零四年四月發表了 ISO/IEC 10646:2003，藉此合併 ISO/IEC 10646-1:2000 和它的補充版本 ISO/IEC 10646-2:2001 而成為單一的發行本。35 個未納入 ISO/IEC 10646:2003 的《香港增補字符集－2001》字符，已獲接納加入 ISO/IEC 10646:2003 的第一修訂版內。

為配合國際標準化組織公布 ISO/IEC 10646:2003 及第一修訂版，並正式把《香港增補字符集－2001》公布後新增的 123 個字符納入《香港增補字符集》內，政府資訊科技總監辦公室及公務員事務局法定語文事務部現公布《香港增補字符集－2004》，以取代《香港增補字符集－2001》。《香港增補字符集－2004》共包含 4,941 個字符，其對應碼位已因應 ISO/IEC 10646:2003 及第一修訂版而作出修訂，詳情載於本文件內。

鳴謝

《香港增補字符集－2004》規格文件得以完成，實有賴中諮會的鼎力協助。中諮會委員包括現任的巫偉明先生、李友強先生、邱湘營女士、容啟泰先生、張群顯博士、陳松齡先生、陳真良博士、陸勤博士、陸鏡光博士、陸麗仁女士、葛珮帆博士、鄒嘉彥教授(B.B.S.)、潘應麟先生、鄭家安先生、藺蓀先生及前委員何立耀先生、姜永正博士和鍾郝儀女士，我們謹此致謝。

此外，由張群顯博士擔任召集人的「中文電腦用字工作小組」，以及由陸勤博士擔任召集人的「中文資訊科技工作小組」，在制定《香港增補字符集－2004》方面不遺餘力，謹此一併致謝。兩個工作小組的組員除了包括部份中諮會的委員外，還有范國先生、謝家浩博士、李健康教授、林永君先生、秦德超先生、蒙美玲教授和教育統籌局的代表。